

## 蚤休、重楼和王孙

李 恒

(中国科学院昆明植物研究所)

**摘要** 经过历史考证,作者确认;首载于《神农本草经》的蚤休为重楼属的 *Paris polyphylla* Smith var. *chinensis* (Fr.) Hara;首载于《滇南本草》中的重楼为重楼属的 *Paris polyphylla* Smith var. *yunnanensis* (Fr.) Hand.-Mazz.;《植物名实图考》中的王孙则是三白草科的三白草 *Saururus chinensis* (Lour.) Bail.

**关键词** 蚤休;重楼;重楼属;王孙;三白草科;三白草

重楼属植物是重要的药物资源,应用历史悠久,在中外的药学界引起了广泛的重视。民间用以称呼本属植物的名称,数以百计同物异名,同名异物的现象也十分普遍,全属植物不过20种,但分类学界对重楼属植物的拉丁命名已达60个之多。无论中文名称或拉丁学名都极待系统整理。我们根据近年来对重楼属的专题研究,将本草学中常见的几个名称作了考证。现将初步结果叙述如下。

### 一、蚤休和重楼

1. 《神农本草经》卷三下品药中有“蚤休”味苦微寒,主惊痫,摇头弄舌,热气在腹中,痲疾,痈疮,阴蚀,下三虫,去蛇毒,一名蚩休,生山谷”,这里说明了蚤休能去肿毒,而且突出了能去蛇毒的功效。

2. 《名医别录》说蚤休“有毒,生山阳川谷及冤句。”“山阳”今山东全县或河南武县,“冤句”,今山东菏泽县,这里说明蚤休当时在黄淮地区有分布。

3. 《唐新修本草(唐本草)注》蚤休条下云:“今谓重楼,金线者也,一名重台,南人名草甘遂,菌似王孙,鬼白等,有二、三层,根如肥大菖蒲,细肌脆白,醋摩疗疽肿,傅蛇毒有效”。本书已确认蚤休即重楼金线,“重楼”,“重台”代表蚤休叶一轮,顶生花一朵的体态,“金线”指其黄绿色的丝状花瓣,草甘遂代表“根如肥大菖蒲”之形状。

4. 《日华子本草》说“重台根冷无毒,治胎风,搐手足,能吐泄瘰疬。根如三尺蜈蚣,又如肥紫菖蒲,又名蚤休,螿休也”。这里进一步说明了根茎多节,节密如蜈蚣的特点。

5. 宋《嘉祐本草图经》说:“蚤休,即紫河车也,俗呼重楼金线,生山阳川谷及冤句,今河中,河阳,华、风、文州及江淮间也有之,苗似王孙,鬼白等,作二、三层,六月开黄紫花,蕊赤黄色,上有金丝垂下,秋结红子,根似肥姜,皮赤肉白,四、五月采根,日干用”。根据《图经》中滁州蚤休图(图1)分析其文字描述,可以认识到,蚤休有肥厚的根

本文承蒙杨竞生副教授帮助修改,特此致谢。

状茎，皮赤内白。叶有9枚的，一轮，椭圆形，基部楔形；一茎一花，萼5，卵形，花瓣黄色，下垂于萼下(图未表出)；雄蕊2轮，10枚，黄色，较长。种子红色。分布于黄河以南及江淮间，按分布区和形态特征，至少滁州蚤休只能是现今的华重楼 *Paris polyphylla* var. *chinensis*；江淮之间还有 *P. verticillata* (北重楼)，但该种根茎细长，药隔突出很长，不似滁州蚤休。

6. 《本草衍义》(寇宗奭，宋，政和)载：“蚤休无旁枝，止一茎挺生，高尺余，巅有四五叶，叶有岐似虎杖。中心又起茎，亦如是生叶。唯根入药用。”(《本草纲目》引)。从这些词句看，蚤休很可能是重楼属植物。但“叶有岐似虎杖”却不是重楼的形态。

7. 明代李时珍《本草纲目》蚤休条下增加了三层草，七叶一支花，白甘遂等别名，同时解释了“蚤休”等语的含义，说“虫蛇之毒，得此治既休，故有蚤休、螫休诸名。重台三层因其叶状也；金线重楼，因其花状也，甘遂，因其根状也。紫河车，因其功用也”。他对蚤休作了如下的描绘：“重楼金线处处有之。生于深山阴湿之地。一茎独上，茎当叶心，叶绿色似芍药。凡二三层，每一层七叶。茎头夏月开花一花七瓣，有金丝蕊，长三四寸。”这里描绘



图2 蚤休 *Paris polyphylla* var. *chinensis* 《本草纲目》第二册附图 p.43

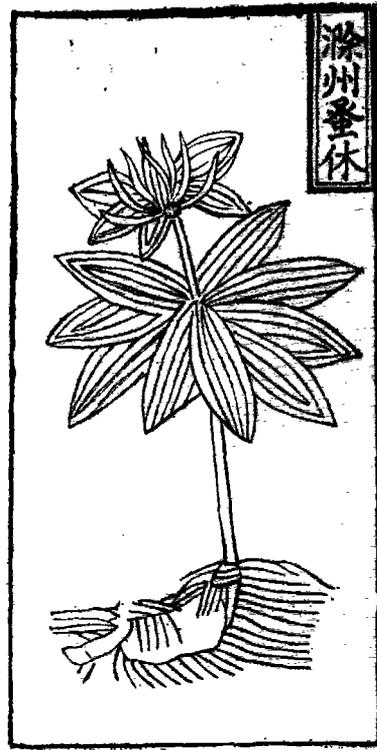


图1 滁州蚤休 《大观本草》，p.320

的也是重楼属植物。《纲目》中的蚤休图(紫河车)(图2)根茎粗壮，7叶，萼7，果开裂，形状与华重楼 *Paris polyphylla* var. *chinensis*\* 近似，但云“金丝蕊(花瓣)长三四寸”，图中的花瓣也远长于萼片，就可能是另一种狭叶重楼 *P. polyphylla* var. *stenophylla* 了。至于李时珍说：“王屋山产者至五七层，根如鬼臼苍术”者，则非重楼属植物。可见李时珍关于蚤休的概念并不限于华重楼这一种植物。

“七叶一支花，深山是我家。痲疽如疔著，一似手拈拿”。李时珍记录的这首歌谣，对蚤休的生境和药效作了很好的刻绘，至今在民间广为流传。

7. 《植物名实图考》毒草卷之二十四对蚤休的记载为：“蚤休本经下品，江西、湖南山中多有，人家亦种之，通呼为草河车，亦曰七叶一支花，为外科要药，滇南谓之

\*江苏植物所王佚僧同志惠赠作者一份“蚤休的本草学记载及蚤休各种名称的含义”，文中考证蚤休为 *P. polyphylla*。

重楼一枝箭，以其根老横纹粗皱如虫形，乃作虫萎字，亦有一层六叶者，花仅数缕，不甚可观，名逾其实。子色殷红……”。其中蚤休图(图3)包括一果株(左株)和一花株(右株)，果株图上果开裂，叶基极狭，花株图中花瓣丝状，不等长，有的远长于萼片，有的短于萼片，这种情况在自然界的重楼属植物中极为罕见，但根据图之叶形，仍应认为是华重楼，亦即是“湖南江西山中多有”的七叶一支花。

此外，文中谈到“滇南谓之重楼一枝箭”者往往不是华重楼，而是多叶重楼 *P. polyphylla* 或滇重楼 *P. polyphylla* var. *yunnanensis*。

8. 《滇南本草》首次以“重楼”(“虫萎”，“重楼”)作为正式药名记载，云“重楼，一名紫河车，一名独角莲”，《滇南本草》整理组整理的《滇南本草》第一卷第一版(1959)定重楼为滇重楼 *P. polyphylla* var. *yunnanensis*，(第二版改为 *P. yunnanensis* 1975)也合乎情理，因为云南分布最广、应用最普遍的正是滇条，群众皆蚤“呼为重楼”。《滇南本草》原文重楼目无中名一休”，至少在兰茂看来，“重楼”与“蚤休”并非同物异名。

如果说，诸家本草对蚤休和重楼常混为一体的话，《滇南本草》则较明确地将两者分开了。

从《神农本草经》和《名医别录》仅可从生境功效推知蚤休之为何物，从《唐本草》可确认“蚤休”为重楼属中具粗壮根状茎的一类植物。《本草图经》的图说则均表明蚤休为华重楼 *Paris polyphylla* var. *chinensis*，《滇南本草》中仅有重楼而无“蚤休”，《本草纲目》，《植物名实图考》的“蚤休”大部分是重楼，但均包括华重楼以外的品种。

当代药书(《中药志 I: 447—448, 彩图24, 1982, 人民卫生出版社; 中药大辞典下: 3593条, 1348页, 1977, 上海人民出版社)多以为蚤休是 *Paris polyphylla* Smith 也不确切。如中药志所指的 *Paris polyphylla* 分布于四川、贵州、云南和西藏南部，并不分布于“河中，河阳……及江淮间”(《图经》)，也很少分布于“湖南，江西山中”(《图考》)，若把上述各书的“蚤休”及其附图均鉴别为本种，就值得讨论。

现将蚤休(华重楼)，重楼(滇重楼，宽瓣重楼)和多叶重楼(七叶一支花——中药志)的形态特征和分布区别如下：

1. 叶片质地常较厚，倒卵形，倒披针形，基部宽楔形至圆形，常具一对明显的基出侧脉，花瓣与萼近等长，中上部较宽，药隔突出部分长1—2毫米……重楼 *Paris polyphylla* var. *yunnanensis* (Fr.) Hana (云南、四川、广西西部、贵州中部至南部)。
1. 叶片膜质、纸质，较狭长，通常为长圆形、椭圆形和倒披针形；花瓣长于或短于萼片。



图3 蚤休，左：*Paris polyphylla* var. *chinensis* 《植物名实图考》566页

2. 花瓣长于萼片或与萼近等长, 斜举, 雄蕊药隔几不外突…… **多叶重楼** *P. polyphylla* Smith var. *polyphylla* (西藏南部、四川、贵州(?)、云南、广西西部、湖北西部、台湾; 国外不丹、尼泊尔, 锡金较普遍, 越南也有)。
2. 花瓣远短于萼片, 常从萼片间下垂, 雄蕊药隔外突 1—2 毫米…… **蚤休** *P. polyphylla* var. *chinensis* (湖北、湖南、安徽、江苏、浙江、江西、福建、广西、广东、云南、贵州、四川, 国外越南也有)。

## 二、王 孙

**历史本草的有关记载** 王孙一名载于《神农本草经》, 列为中品。云: “王孙味苦平, 主五脏邪气, 寒湿痹, 四肢疼酸, 膝冷痛”。《名医别录》说: “王孙生海西川谷及汝南城郭垣下”, “吴名白功草, 楚名王孙, 齐名长孙, 一名黄孙, 一名黄昏, 一名海孙, 一名蔓延”。陶弘景说: “今方家皆呼为黄昏, 云牡蒙, 市人少识者。”苏恭等的《唐新修本草》云: 陈延之“《小品》述本草牡蒙, 一名王孙, 《药对》有牡蒙, 无王孙, 此则一物明矣”, “牡蒙叶似及已而大, 根长尺余”。陶弘景把王孙和牡蒙等同起来, 说牡蒙叶又似及已(“及已”今译为金粟兰科的 *Chloranthus serratus*), 王孙过去“市人少识”, 这时可以从及已推想它的一般形象了。陈藏器的《本草拾遗》记云: “旱藕味甘平无毒, 主长生不饥, 黑毛发, 生太行, 如藕”。由此得知, 旱藕黄河以南有产, 但不知为何物。李时珍在《本草纲目》中把王孙、牡蒙、旱藕合并为一, 描述说“王孙叶生颠顶, 似紫河车叶”(按: 李时珍的紫河车为 *Paris polyphylla* var. *chinensis*)。本书绘有王孙图, 别名为牡蒙。



图4 王孙 Paris?  
《本草纲目》第二册附图, 21页

此图(图4)系重楼属植物, 是一个没有花的植株, 似蚤休, 但蚤休是不产太行山中的。由此可看到, 李时珍的“王孙”已不是苏恭、陈藏器等所述的植物, 其功效也多不相同, 他将旱藕与王孙合而为一, 也不正确。吴其浚《植物名实图考》山草卷之八, 在王孙条下写道: “唐本草以为即牡蒙, 甘守诚谓旱藕为牡蒙”, “今江西谓之百节藕, 以治虚劳, 俚医犹有呼为王孙者, 其根类初生藕, 白润而嫩芽微红……”, 根据其图说, 这里的王孙就是三白草 *Saururus chinensis* 和《图考》湿草卷之十四中的三白草是同物异名(图5、图6)。

但三白草分布在长江以南各省区, 生于水边湿地, 本种不过黄河, 从生境和地理分布上看, 太行山中的旱藕是否为三白草、王孙, 值得怀疑。

《本草纲目》第十六卷(p.1097)有三白草专条, 第二册附图(p.93)有三白草图, 李时珍所述果为三白草, 图却很象(图7)盖因李氏不识三白草, “叶似水荇, 亦似戴, 又似菝葜”(苏恭句)之故。

**当代本草中的王孙** 历史本草对王孙的别名多有述说, 如“白功草”, “长孙”等, 也



图5 王孙 *Saururus chinensis*  
《植物名实图考》, p.164



图6 三白草 *Saururus chinensis*  
自《植物名实图考》, p. 334

有说“牡蒙”、“旱藕”，“百节藕”即为王孙的，但不见王孙等于蚤休或重楼的说法。或者是因李时珍有“王孙叶生颠顶，似紫河车叶”之句，近期的药书常把王孙释为重楼属植物，如江苏新医学院编，*中药大辞典*（上：307页，0634条，1977）便将历代本草中的王孙释为 *Paris tetraphylla*（查本种，我国不产，《*中药大辞典*》误以为分布于江苏、浙江、安徽、江西等地）。并拟名为“四叶王孙”；《*中国药用植物志*》将重楼属的部分种拟名为“具柄王孙”（*Paris petiolata*），“滇王孙”（*P. delavayi* Fr.）；《*鄂西草药名录*》将 *P. fargesii* Fr. 取名为“法氏王孙”，将 *P. chinensis* Fr. (*P. polyphylla* Smith var. *chinensis* (Fr.) Hara.) 称为“中华王孙”，将 *P. henryi* Diels (*P. polyphylla* var. *appendiculata* Hara.) 称为“亨氏王孙”；《*四川中药志*》有“轮叶王孙”之名等等。

把重楼称为“王孙”，看来是根源于李时珍的误会。

### 结 论

1. 蚤休首载于《*神农本草经*》，为重楼属植物，学名为 *Paris polyphylla* var. *chinensis* (Fr.) Hara.
2. 重楼首载于“*滇南本草*”，为重楼属植物，学



图7 三白草 *Saururus chinensis*  
《本草纲目》第二册附图, p. 93

名为 *Paris polyphylla* var. *yunnanensis* (Fr.) Hand-Mazz.

以上两个变种相近, 但外部形态, 细胞染色体组型, 有效成分, 地理分布有所不同。

3. 王孙(《植物名实图考》)为双子叶植物, 三白草科的三白草 *Saururus chinensis* (Lour.) Bail., 《本草纲目》误为重楼属植物。

### 主要参考书

- (1) 魏, 吴普等述, 清, 孙星衍、孙冯翼, 神农本草经, 人民卫生出版社, 1982年版。
- (2) 唐, 苏敬等撰, 尚志钧辑校: 唐, 新修本草, 安徽科学技术出版社, 1981年版。
- (3) 宋, 唐慎微撰, 经史证类大观本草, 1970年日本版。
- (4) 兰茂著, 滇南本草整理组整理, 滇南本草, 云南人民出版社, 1975年版。
- (5) 明, 李时珍, 本草纲目(校点本), 人民卫生出版社, 影印, 1975年。
- (6) 清, 吴其浚, 植物名实图考, 商务印书馆。

## AN EXAMINATION OF THE "ZAO-XIU", "ZHONG-LOU" AND "WANG-SUN" FROM CHINESE MATERIA MEDICA

Li Hen

(Kunming Institute of Botany, Academia Sinica)

**Abstract** According to the examination the scientific name for "Zao-Xiu", first recorded in Classic of materia medica by God of agriculture, is *Paris polyphylla* Smith var. *chinensis* (Franch.) Hara; the "Zhong-lou" in Lan Mao's Yunnan Materia Medica is *P. polyphylla* var. *yunnanensis* (Franch.) Hand-Mazz.; while "Wang-sun", reported in Illustrated treatise on the botany of China is *Saururus chinensis* (Lour.) Bail.

**Key Words** Zao-xiu; Zhong-lou; Paris; Wang-sun; Saururaceae; *Saururus chinensis*